

Décembre 2014



Journal

La prochaine réunion

Elle aura lieu le samedi 13/12/2014 à 17h00.

Pour rappel : Elle a été reportée suite au fait que le 06 décembre était le jour de la St Nicolas.

A l'ordre du jour :

- Projet de réalisation de club (voir annexe)
- Conférence de Jean ON6LF : les radios de la résistance pendant la guerre '40
- Le CD de Sprat, le journal du G-QRP club
- Abonnement aux revues
- Nouvelles de Bears et de l'Agran
- Divers

Pour rappel encore : l'entrée se fait par l'avant de la MJ, c'est à dire par le parc Astrid.

Vous pouvez toujours vous garer sur le parking Acina (le cinéma) et, de là, contourner le bâtiment par la gauche et vous rendre à l'entrée principale, en haut des escaliers.

Nouvelles de Guy ON4CGN ex-ON1FO

Notre ami Guy, qui est un des plus anciens de la section, a vu sa santé se détériorer ces dernières semaines. Il n'est plus en état de se déplacer en sécurité, ses jambes lui faisant défaut. Sa famille s'est vue dans l'obligation de la placer dans une maison de retraite et il n'a plus la possibilité de pratiquer le hobby. Guy a 71 ans.

Si vous voulez lui rendre visite, il séjourne au hôte "Les Sorbiers" 66, rue J. Boucher à Bolinne-Harlue (Eghezée).

Nouvelles du CM

ON5FM a été opéré du coeur la semaine passée. Opération non invasive destinée à stopper un mal fonctionnement d'une oreillette qui se traduisait par des extrasystoles et, surtout, des fibrillations qui l'avaient plus d'une fois conduit à l'hospitalisation d'urgence. Le risque principal était la formation de petits caillots dans le coeur qui auraient provoqué un AVC.

L'opération semble être un succès. Le CM est à nouveau opérationnel, même si ce n'est pas à 100% pendant encore un mois ou deux.

B-ears

Jean-Claude, ON5PT a été confirmé dans sa fonction de responsable de B-ears pour la province de Namur. Il sera secondé par le DM. La valeur, la compétence et l'expérience de Jean-Claude sont ainsi reconnues par les instances responsables.

La province de Namur est probablement celle qui est la plus en avance dans ce domaine ; ON5PT ayant anticipé (et milité pour) l'évolution de notre implication dans la sécurité civile. Il faut rappeler que, lors des inondations catastrophiques de la Haute Meuse dans les années 80, ON5GW assisté de ON5PT avaient obtenu de l'IBPT l'autorisation spéciale de collaborer avec la Protection civile et la gendarmerie en plus de la Croix-Rouge. Déjà, à l'époque, nous étions intégrés au plan catastrophe de la province et nous avons, depuis lors, nos installations permanentes au sein du Centre de crise provincial.

Réalisation de club

Nombreux sont les OM qui demandent une mise en commun de nos ressources pour réaliser un montage ensemble. Je propose un transceiver CW décimétrique miniature simple à construire. Il existe en 4 bandes au choix : 80, 40, 30 et 20m

Il est piloté VXO mais tous les quartz sont disponibles.

Pour la bande des 30m, des quartz de 10.120KHz sont disponibles chez Mantec à St Servais au QSJ de 1,65€. Ce n'est vraiment pas la ruine !

Voici aussi une bonne opportunité d'apprendre et de pratiquer la CW

Il est possible de réaliser ce TRX sur d'autres bandes que celles prévues d'origine

Je mets le manuel de construction en annexe.

Un ONL sur le bon chemin

Fabien, qui est un nouveau membre de la section, a suivi la formation Ham Accademy et réussi l'examen pratique. Le théorique est pour bientôt. On croise les doigts mais cela ne devrait pas être un problème pour lui. Ensuite, ce sera le Harec... !

Avec toutes nos félicitations.

Fabien est un membre prometteur et une excellente recrue pour notre section ! Dès qu'il aura son "ticket", il faudra l'aider à mettre correctement en pratique ce qu'il aura appris.

Le CM ON5FM

NMR- Réunion de section du 8/11/2014.

Présents :

ON2SA
ON3LCE, MGA
ON4KGO, DJP
ON5FM, CG, PT, GW, WB, ZA
ON6CJ, LF, YH, LA, VZ, LA, WC
ON7LE, SI, KTR
ONL David

Visiteurs ON4PS, ON4KRY, Fabien, Jean-Marc

Excusés ON3DGJ, ON6TB

Quelques nouveaux visages nous font le plaisir de nous rejoindre. Bienvenue à eux, en espérant le succès dans la suite de leur parcours d'OM à Namur.

Guy, ON5FM, refait un tour d'horizon sur le statut des membres de la section. Membres sympathisants, effectifs, adhérent, etc.

Il nous présente son antenne magnétique (avec préampli) telle que décrite dans le dernier QSP-Magazine. Quelques astuces sont dévoilées, dont le préformage de la boucle de cuivre sur une marmite à confiture.

ON3MGA nous montre une mini whip développée par PAORDT pour les bandes basses, GO et VLF. Il est à remarquer qu'en VLF, la carte son (un peu évoluée) est capable de décoder directement les signaux reçus. Voir par ex. à <http://dl1dbc.net/SAQ/miniwhip.html> et surtout l'excellent article à : http://dl1dbc.net/SAQ/Mwhip/Article_pa0rdt-Mini-Whip_English.pdf.

Le bouquiniste de notre CM a encore sévi. Quelques livres « radio » poussiéreux circulent en quête d'amateur...

ON4PS est présent pour sa visite annuelle à Namur. Archiviste, généalogiste ou historien du radio amateurisme il espère toujours retrouver des documents relatifs à feu ON4UC, ancien membre de la section.

ON5PT a suivi une formation/réunion B-EARS à Leuven les 18 et 19 octobre dernier.

Faut-il rappeler : B-EARS = Belgian Emergency Amateur Radio Service. Jean-Claude en ressort assez satisfait, il a été entendu sur certaines points, le projet évolue bien !

Votre serviteur fait état d'une réunion technique AGRAN qui a eu lieu le 24 octobre.

Il y a été question de la mise en place d'une balise 10 GHz sous l'instigation de ON5VK et ON4LTW, de compléments d'installation à Wépion pour assurer une indépendance énergétique en cas de besoin, du fonctionnement actuel de la balise 23 cm et de sa fréquence, du projet Croix Scaille avec une étude bien détaillée de ON6ZY sur l'utilisation de panneaux solaires, des relais actuels (2 m et UHF DMR) et futurs (UHF analogique + Echolink). La prochaine AG de l'ASBL aura lieu en février pour assurer une vérification aux comptes 2014.

Fin de réunion traditionnelle non sans avoir signalé l'activation de la Citadelle le 11 novembre par la section CRD !

Yves – ON5WB

Ou va-t-on ?

Au courant de ce moi de mai, lors d'un appel sur un de nos relais, j'ai eu le plaisir d'avoir un correspondant ON3 qui s'identifiait « ON3.../M/P » ! Oui, vous avez bien lu : «ON...../ mobile /portable » a-t-il précisé lui-même, les deux à la fois ? Et il n'a pas manqué, d'emblée mais avec la meilleure des intentions bien sur, de m'envoyer « tous les bons chiffres » (ceux du lotto ?) et qu'il n'avait pas bien compris « mon QRZ » !!!

Le moment de stupeur passé, et à mon tour de parole, je lui dis tout de même que moi, je lui envoyais seulement deux chiffres, un 7 et un 3 (les 73 quoi !!) et que je ne connaissais pas mon QRZ, mais bien mon indicatif si c'est cela qu'il désire ! Et, bien sûr, qu'il sache quand même si il se trouve en mobile ou en portable ? Je crois qu'il avait compris ma remarque et, à sa reprise, mon charment correspondant me dit que mon « rapport de radio est très bon », mais que j'ai été « fait stéréo » par une autre station. Et lors de son dernier tour, qu'il serait heureux de « moduler » encore avec moi « en fréquence », de me « retrouver en modulation », et il m'envoie les « meilleures » 73 .

Et voilà, tout cela en un seul QSO ! je vous avoue, j'ai été « soufflé » : c'est tout et n'importe quoi, et dès son premier message, les solutions suivantes s'offraient à moi: soit abandonner le QSO, mais solution frustrante pour mon interlocuteur, soit faire une petite « leçon de bon langage » en précisant bien, et avec délicatesse, que cela serait très utile s'il veut avoir des correspondants sérieux et bien s'implanter dans un monde qui semble pour lui en pleine découverte, mais certainement pas continuer ce QSO dans de telles conditions sans faire la moindre remarque.

Bien que mon sang n'ait fait qu'un tour (je sentais les globules s'entrechoquer HI), sans rien laisser paraître et avec calme et maîtrise (j'ai réussi !), j'ai donc choisi, comme vous l'aurez compris, la poursuite du QSO de façon amicale, et de lui expliquer, au fur et à mesure de l'évolution du QSO, les erreurs grossières qu'il avait commises.

Je tairai l'indicatif de cet OM car je comprend que, nouveau dans le monde du radioamateurisme, il ait encore à se former. Mais il faut bien remarquer que, hélas, à l'heure actuelle on n'écoute plus, on ne passe plus par la filière de l'ONL qui permettait de faire connaissance avec le monde des radioamateurs et de la procédure, et que, après des années d'utilisation de ce vocabulaire dans le monde de la CB, il est souvent très difficile de s'en débarrasser.

Je ne considère donc nullement cet OM responsable du langage utilisé dans ce QSO : il s'est lancé dans le trafic

en toute bonne foi. Mais la faute revient au laxisme de ceux ou de certaines sections en charge des cours ON3, de la rapidité avec laquelle les cours sont donnés (ils doivent être donnés en un temps bien défini et il ne s'agit pas « d'expliquer » la radioélectricité et les bonnes procédures en radio mais de provoquer un bourrage de crâne rapide pour le passage de l'examen. On n'invite plus assez nos nouveaux membres à écouter nos bandes avant de se lancer dans le trafic. Et, enfin, il n'y a pas d'examen pratique pas assez sévère sur la procédure et l'emploi d'un langage correct.

Le but de ces sections étant de faire des membres à tout prix. Elles négligent cette phase de la formation. Elles prennent une part de responsabilité importante en agissant de la sorte, car cela ne conduira qu'à une dévalorisation du radioamateurisme, qui à déjà bien changé, et pas dans le bon sens, depuis les années où j'y ai adhéré (en 1964). Le risque est grand d'assister à un envahissement total du langage et comportement CB dans nos bandes. Mais le « système » en lui même invite à de tels comportements vis à vis des formateurs et des sections.

Au risque de me faire passer pour un mêle tout, un donneur de leçons, un prétentieux, etc., etc. (surtout par ceux qui auraient écouté ce QSO), je ne puis admettre que soit lâché dans le trafic radioamateur des OMs aussi mal formés et mal préparés. A l'heure actuelle, la majorité des nouveaux radioamateurs ont fait de la CB et ont décidés de changer d'air (parce que c'est mieux qu'ils disent), mais on passe trop souvent l'examen de ON3 (et l'HAREC aussi) sans bien savoir dans quel monde on s'introduit. Hé oui, car vous changez bien de monde et il faut s'y adapter et oublier votre langage CB, bien connaître le monde dans lequel vous vous engagez, connaître le but et les activités du radioamateurisme qui est aussi toute autre chose et est bien plus complexe que de la simple CB améliorée comme le considèrent certains.

Mais trop souvent actuellement, dès l'obtention de la licence, on ne comprend plus l'intérêt de fréquenter la section, et on se replie dans son shack sans se soucier du monde dans lequel on s'est introduit et l'individualisme apparaît, provoquant ainsi un manque de contact avec des anciens en mettant alors un frein à leur évolution.

Il existe un excellent ouvrage intitulé « L'ETIQUETTE ET LES PROCEDURES OPERATIONELLES DU RADIOAMATEUR », élaboré par des membres de l'UBA et disponible, notamment, sur les site de l'UBA (www.uba.be), sur celui du BTS (<http://bts.uba.be>), le mien (ON5HQ) (<http://users.skynet.be/on5hq>) et bien

d'autres sites encore. Il traite de la bonne conduite à avoir sur les bandes, dans le trafic en général et enseigne les bonnes méthodes de trafic. Je ne peux qu'inviter les OMs à en prendre connaissance. Inutile de dire que cet ouvrage devrait au moins avoir été lu au cours de la formation, faire partie de la matière de l'examen et que l'examen pratique soit réalisé avec la même rigueur vis à vis des procédures radios que pour le reste de l'épreuve pratique et écrite.

Et non, les bons chiffres n'existent pas dans le monde des radioamateurs (on n'est pas au Lotto), on s'envoie les « 73 » sans plus ; et pour rappel :

- « QRZ » signifie : "qui m'a appelé ?" et rien d'autre, et pas du tout l'indicatif ou le call. Le QRZ n'existe pas (voir code Q) et un appel qui se termine comme : "ici ONXXX passe en QRZ" ne signifie rien non plus.
- Une « radio de ... » n'existe pas non plus, ou bien on parle de QSA ou de QRK, coté de 1 à 5, et signifiant respectivement la force des signaux et la compréhensibilité (voir code Q), ou bien du code RS (RST en télégraphie) et coté de 1 à 5 pour le point R (lisibilité des signaux), et 1 à 9 avec les dépassement exprimés en dB au dessus de 9 pour la force des signaux et de 1 à 9 pour le tonalité de la note en télégraphie.
- Je ne vois pas comment on peut faire « stéréo » en trafiquant ? (c'est peut être une nouvelle technique ? enfin, tout évolue !) On peut avoir été « perturbé » plus ou moins fort par une station sur la même fréquence, mais faire stéréo, là, vraiment !
- Ensuite, on ne « module » pas avec un autre OM, mais on fait un « QSO », ou une « transmission », « un contact » entre stations.
- On ne se retrouve pas non plus « en fréquence », car on ne se trouve jamais « dans une fréquence », mais on effectue un QSO ou une transmission « sur une fréquence », et on dit : j'aurai le plaisir de « vous retrouver sur l'air », « sur cette bande ou toute autre bande », sur « cette fréquence », ou simplement de « renouveler ce QSO ». On ne « croise » pas non plus les aériens, nous ne sommes pas à l'escrime !

Ceci n'est hélas pas un cas isolé et de nombreux autres radioamateurs pourraient bien faire l'effort d'améliorer leur procédure ainsi que corriger certaines

expressions malheureuses, et, cela, même parmi certains licenciés HAREC ! Je sais, tout le monde peut commettre des erreurs ou des lapsus, mais pas de façon répétée et systématique.

Vous savez, on retrouve encore chez certains « anciens » OMs une survivance du passé avec des expressions vraiment « tirées de derrière les fagots » et qui ont tout intérêt à sortir de notre langage, telles que :

- le quatre pattes ? S'agit'il du chien, du chat, du lapin, de la tortue, ... ? (je ne connais pas la composition de votre ménagerie)
- le push-pull à roulettes ? S'agit'il de la voiture, du camion, l'autobus, ... ? En fait, un push pull étant composé d'une paire de tubes ou de transistors, peut être s'agit-il des patins à roulettes ?
- quand au push-pull à milles pattes, la je ne crois pas qu'il s'agisse des chenilles ou des milles pattes...

Ne peut-on pas dire "le chien, la voiture, le train,..." comme tout le monde ? Et dire que l'on tente par tous les moyens de faire passer l'aspect « très culturel » de notre hobby !

Voilà, le moment de critiques se termine, et excusez moi pour la petite leçon, mais n'oubliez pas que vous êtes écoutés, soyez correct. Tant pis pour ceux qui me jugeront un peu trop exigeant, conservateur, prétentieux, enfin, tout ce que vous voudrez) ou encore que je ne tiens pas compte de l'évolution du langage. Le langage évolue, certes, mais quand même pas au point de "déconner" ! Trop c'est trop (comme dirait La Palice). Enfin, bref (comme disait un autre qui s'appelait Pépin) voici quelques remarques qui ne feront probablement pas plaisir à ceux qui pourraient éventuellement se reconnaître dans ces propos (qui je l'espère sont minoritaires). Et je m'en excuse auprès d'eux en espérant qu'ils ne m'en tiendront pas rigueur. Je dois dire, jusqu'à preuve du contraire et malgré les quelques jugements négatifs qui pourraient apparaître à mon égard suite à cette bafouille, que je persiste et signe.

Sans rancune

Le râleur, Jules – ON5HQ

Edité dans :

Des expressions malheureuses

(MEGAHERTZ de février 2005)

De tout temps, les cibistes ont cherché à imiter les radioamateurs qu'ils appellent, nous le verrons, les "R A" (lire R. A.). Si une même passion commune nous anime, celle de la radio, les finalités de nos activités sont en principe différentes. Ainsi, le service amateur est dédié à l'expérimentation plus qu'au trafic. Mais c'est un autre sujet car, en pratique, on constate des usages identiques sur les bandes.

Tellement identiques que ceux, parmi les cibistes, qui font l'effort de passer la licence pour accéder aux bandes amateurs, gardent les habitudes qu'ils ont prises sur 27 MHz... ou sur d'autres fréquences. Ces habitudes ne sont pas toujours saines. Ainsi, il en est une, en particulier, qui appelle quelques commentaires: le langage utilisé... ou plutôt, le jargon!

Je ne veux faire aucune polémique avec cet article et loin de moi l'idée de donner des leçons à qui que ce soit. Cet article m'a tout simplement été inspiré par quelques semaines d'écoute sur 7 MHz qui amènent cette constatation: le vocabulaire utilisé par certains opérateurs sur les bandes est inadapté et frise parfois le ridicule. Alors que faire? Tout simplement corriger le tir, c'est tout à fait possible, encore faut-il prendre conscience de la chose et ne pas hésiter à gentiment remettre dans le droit chemin les opérateurs qui s'en écartent.



LES ORIGINES DE CE JARGON

Les débuts du radioamateurisme ont vu se développer, avec le trafic en télégraphie, des abréviations et des expressions que l'on utilisait afin de raccourcir les messages, de simplifier la procédure de trafic et surtout, de rendre le vocabulaire quasi universel, que l'on soit en contact avec un Italien, un Allemand, un Américain, etc. Ainsi, il ne devait pas y avoir de barrière linguistique infranchissable.

Lorsque l'on est passé à la téléphonie, certaines expressions, et surtout certaines habitudes, ont perduré, donnant au langage utilisé par les radioamateurs ces particularités que tout écouteur se devait de maîtriser afin de comprendre ce qui se racontait.

Amusantes mais totalement inutiles, ces expressions comme "push-pull à roulettes", "tante Victorine", "OM en blanc", "se serrer l'extrémité des feeders", etc. sont venues côtoyer les "QSO", "QRM", "QRG", "73", et autres déjà en vigueur en télégraphie. Nous avons tous, un jour ou l'autre, utilisé, et nous utilisons parfois encore, ce jargon. On peut probablement en chercher l'origine dans le fait que la réglementation n'autorisait pas (et n'autorise toujours pas) à parler d'autre chose que de technique alors, pour aborder certains aspects de la vie de tous les jours, on peut imaginer la naissance de ces "push-pull" ou "feeder" qui ne désignent plus ce qu'ils sont censés évoquer!

Les cibistes se sont également saisis de ce jargon mais ils l'ont adapté à leur manière, détournant les expressions employées par les radioamateurs de leur signification d'origine. Ainsi "QRO", dans la bouche d'un cibiste, n'a plus rien à voir avec l'abréviation utilisée en télégraphie et signifie trop souvent "une

bonne action" voire "quelqu'un de bien, de sympathique".

En arrivant sur les bandes amateurs, les cibistes en question ont quelques difficultés à se débarrasser de ces expressions. Nous allons en faire le tour - bien que la liste proposée ci-après soit loin d'être exhaustive - voir qu'il est facile de les oublier et, par la même occasion, d'être mieux compris par l'écouteur débutant de passage. Les oublier, c'est également corriger un défaut qui croît exponentiellement, surtout depuis la récente ouverture des bandes décimétriques à la classe 2, diffusant ainsi plus largement ce vocabulaire inadapté vers d'autres pays francophones...

EXPRESSIONS À ÉVITER ET CORRIGER!

R. A.

À tout seigneur, tout honneur! En quittant la "cibi", ces opérateurs deviennent "R. A." pour radioamateur. Outre le fait que R. A. me fait penser à rat, allez savoir pourquoi, utiliser cette vilaine dénomination revient à renier le travail de l'Académie française qui, au début des années 80, si je ne m'abuse, a ajouté au dictionnaire le mot "radioamateur" (nom commun).

Notez que radioamateur s'écrit en un seul mot, d'où l'absurdité de continuer à vouloir l'écrire en deux, voire l'abréger en RA ! Par contre, je vous le concède, radioamateurisme n'est pas au dictionnaire mais l'usage fait qu'on l'écrit maintenant ainsi...

QRO

Au sens interrogatif, dois-je augmenter la puissance? Se rappeler que tout radioamateur qui se respecte et qui respecte la réglementation en vigueur, doit utiliser le minimum de puissance nécessaire à l'établissement et au maintien de la liaison. D'où la pertinence de la question, "dois-je augmenter la puissance" quand les conditions se dégradent. Mais QRO est devenu ce que nous avons écrit plus haut: "c'est QRO", signifie dans la bouche de certains "c'est bien", voire "c'est sympathique"... "Cet OM est QRO, il a dépanné mon transceiver" serait mieux traduit en langage clair par "ce radioamateur est sympathique (ou compétent, c'est comme on voudra !), il a dépanné...".

LA RADIO EST BONNE

La musique est bonne aussi! Non, la radio n'est pas bonne... Cet écart de langage nous vient du R de QRK qui indiquait non "la radio" mais la "lisibilité" (readability) d'un signal. Donc, évitez de dire "la radio est bonne" mais plutôt "votre signal est parfaitement (à remplacer par l'adverbe de votre choix) lisible" voire, "je vous entends correctement", ce qui suffira dans la plupart des cas.

LE SANTIAGO EST...

Rien à voir avec la géographie! Cette expression a la même origine que la précédente, c'est une mauvaise

interprétation du S de QSA qui indiquait la "force" (strength) d'un signal. Mieux vaut dire "votre signal est fort et clair", au moins tout le monde comprend. Sinon, on peut utiliser correctement l'indication du S-mètre, il est fait pour ça.

À propos de S-mètre, profitons-en pour rappeler que le report 50 ou 40, voire 30 n'existe pas! C'est 51, 41 ou 31 si vous voulez... mais 0 n'existe pas comme dernier chiffre (l'échelle va de 1 à 9).

Le code RST permet de connaître R la lisibilité (1 à 5), S la force (1 à 9) et - en télégraphie seulement - T, la tonalité (1 à 9) du signal reçu.

Autre chose: évitez de passer 31 lors d'un contest ou à une station DX, ce report ne serait pas retenu pour valider la liaison.

Le S-mètre me fait penser aux appareils de mesure... On ne dit pas un "toster" (pourquoi pas un "toaster"?) mais un TOS-mètre ou ROS-mètre, c'est comme vous voudrez.

VOTRE QRZ

Répétez votre QRZ, s'il vous plaît! Autre dérapage, autre mauvaise utilisation d'une abréviation du code Q. QRZ, pour "Qui m'appelle?" dans sa forme interrogative a été dévoyé en "indicatif". "Mon QRZ est F9XYZ..." ou "quel est votre QRZ" s'entendent au quotidien et doivent impérativement être corrigés en "Mon indicatif est..." ou "Quel est votre indicatif ?", merci !

JE CODIFIE

Pour épeler le QRZ, le "R.A." va dire "je codifie". Pourquoi codifier quand on peut simplement épeler? Et codifier "Philippe" quand on vient de recevoir 59+20, est-ce vraiment nécessaire? Bien sûr, codifier fait allusion à l'utilisation de l'alphabet phonétique international... mais est-ce vraiment une codification?

AVEZ-VOUS COPIE DE?

Quelle copie? Mauvaise traduction de l'anglais "do you copy me"? Au besoin, dites simplement "m'entendez-vous ou entendez-vous untel" voire "est-ce que vous me copiez ?" mais évitez ce "avez-vous copie de" qui me fait penser à un clone. Oui, j'ai un clone de... le voulez-vous? Allez, souriez! J'ai même entendu "est-ce que tu as eu ma copie ?" qui m'a fait penser à quelqu'un qui venait de passer un examen!

"RETOUR MICRO SUR" OU "MICRO RETOUR SUR"

Traduction et adaptation du "mike back to you"... Ne serait-il pas plus convenable de dire simplement "je vous repasse/redonne/retourne le micro" ou "le micro à F9XYZ" quand on veut passer la parole à un autre radioamateur?

VOUS AVEZ ÉTÉ SURMODULÉ

Aïe! Là, on touche à la technique... La "surmodulation" (le mot n'est pas au dictionnaire) indique un excès de modulation, on en parlait fréquemment du temps de l'AM (modulation d'amplitude). L'expression est main-

tenant utilisée par certains lorsqu'ils veulent indiquer à leur correspondant que "quelqu'un a parlé en même temps" (ou "modulé" en même temps), qu'il a été "couvert" par une autre émission.

Parfois c'est "vous avez été surmodulé par une porteuse" et j'ai même entendu parler, cet été, d'une "porteuse blanche" (sûrement parce qu'elle n'avait pas encore eu le temps de bronzer). Plutôt que surmodulé, dites-lui qu'il a été perturbé ou brouillé par une autre émission, c'est plus correct et cela évite des confusions techniques!

JE N'AI PAS COMPRIS MON PROGRESSIF

Quand les cibistes se sont mis à faire des contests (ou des expéditions au cours desquelles ils donnaient à leurs correspondants un "numéro de série") comme les radioamateurs, le numéro en question s'est transformé en "progressif", qualificatif que l'on peut comprendre puisque "on a coutume d'incrémenter ce nombre au fil des contacts. Allez, maintenant que vous êtes radioamateur, parlez de "groupe de contrôle", c'est ainsi que ça s'appelle en français!

TOUS MES BONS CHIFFRES

Ah bon, vous parlez de quels chiffres? On fait un loto? Les 73 ou 88 des opérateurs télégraphistes ont largement et unanimement été adoptés en téléphonie. Là où ça se complique, c'est quand on entend "73, mes amitiés" ce qui est tout simplement un pléonasme. Quant à "tous mes bons chiffres", ils évoquent l'ensemble 73, 88, 51, 55 et pourquoi pas 1515 tant qu'on y est? Disons simplement, "mes amitiés" ou "cordiale poignée de main", cela suffit!

HI 3 COUPS

Pour souligner l'hilarité ou marquer une exclamation, les télégraphistes manipulaient HI (ou HI HI HI pour évoquer le rire). Les téléphonistes ont repris l'expression "HI 3 fois" (quand ce n'est pas "etche aïe" prononcé à l'anglaise) et les cibistes l'ont transformée en "HI 3 coups", qui nous semble moins raffiné! Si vous tenez à manifester votre hilarité de cette façon, utilisez plutôt "3 fois"... CORRIGEONS NOS DÉFAUTS, Sans rancune, car nous sommes tous coupables! Qui n'a jamais dit, à propos de son âge, ce délicieux "j'ai 57 spires au PA" (avec une telle inductance, on fait des bandes basses, sûrement pas des VHF!) sans parler du nombre de fois où Madame devient YL et les enfants les "QRPP" ?

Cibistes ou radioamateurs, nous avons nos habitudes de langage et quelques expressions imagées. Chassons le naturel et, dit le proverbe, il revient au galop. Il est peu probable, malgré toute l'attention que l'on y porte, que l'on parvienne à chasser de notre langage ces expressions qui s'y sont ancrées depuis des décennies pour certains. Si, pour diverses raisons, mais surtout par habitude, nous voulons continuer à les utiliser, plutôt que de les remplacer par du bon vieux français, faisons-le au moins à bon escient. J'espère que vous aurez pris tout cela avec le sourire (culture internet et

SMS obligeant, ce sourire ou le "HI" des télégraphistes s'écrirait plutôt maintenant avec un smiley ;-) si on estime que le lecteur n'a pas compris une allusion ou qu'il est incapable d'interpréter un sentiment, mais est-ce bien nécessaire ?). Corrigeons nos défauts, nul n'est parfait (surtout pas l'auteur de ces lignes), pour évoluer vers un trafic radio de meilleure qualité sur nos bandes amateurs, quitte à bousculer un peu le folklore!

Denis BONOMO, F6GKQ

BIBLIOGRAPHIE:

Si vous avez des doutes sur l'utilisation de certaines abréviations, vous relirez avec profit les articles de Francis Féron, F6AWN, dans sa rubrique "Lexique d'Oncle Oscar", notamment les numéros de MEGAHERTZ magazine suivants:

Juillet 2002 no232, page 63 (232/1: QRK/QSA)

Octobre 2002 no235, page 62 (Entête et 235/1: QRZ)

Novembre 2002 no236, page 62 (236/1: QSO)

Et pour le S-mètre et les points S: *"Les carnets d'Oncle Oscar" Avril 2002 no229, page 77 (229/2: Peut-on se fier à un S-mètre ?)*
